Emro Science and Education
Open-access scientific journal
Journal homepage: https://journal.emro.uz

OPEN ACCESS

RESEARCH ARTICLE OPEN ACCESS

Vol. 2 No. 3 (2026) · 2026-yil noyabr soni | Published: 18.11.2026 DOI: 10.5281/zenodo.24344618

УДК: 81’255.2

Национальная картина мира в русской и узбекской литературе: сопоставительный анализ творчества И. С. Тургенева и А. Кадыри

Абдулхакимова Гулчехра Тургуновна
Ассистент кафедры «Специальности, социально-гуманитарные и точные науки»
Андижанского факультета Ташкентского государственного экономического университета

Аннотация. В статье представлен сопоставительный анализ романов И. С. Тургенева «Дворянское гнездо» и Абдуллы Кадыри «Скорпион из алтаря» с целью выявления особенностей национальной картины мира в русской и узбекской литературе. Основное внимание уделяется художественному воплощению нравственных ценностей, любви, семейных отношений, общественных традиций и конфликта личности с социальной средой. Делается вывод о том, что оба романа, несмотря на различия исторического и культурного контекста, демонстрируют противоречие между личным счастьем, нравственными убеждениями и общественными ограничениями.

Ключевые слова: национальная картина мира, русская литература, узбекская литература, И. С. Тургенев, Абдулла Кадыри, сопоставительный анализ, национальный характер, нравственные ценности, традиции, художественный образ.

Annotatsiya. Maqolada I. S. Turgenevning «Dvoryanlar uyasi» va Abdulla Qodiriyning «Mehrobdan chayon» romanlari qiyosiy tahlil qilinib, rus va o‘zbek adabiyotida milliy dunyoqarashning o‘ziga xos xususiyatlarini aniqlash maqsad qilingan. Asosiy e’tibor axloqiy qadriyatlar, muhabbat, oilaviy munosabatlar, ijtimoiy an’analar hamda shaxsning ijtimoiy muhit bilan ziddiyatining badiiy ifodasiga qaratilgan. Tarixiy va madaniy kontekstdagi farqlarga qaramay, har ikki romanda shaxsiy baxt, axloqiy e’tiqod va jamiyat tomonidan qo‘yilgan cheklovlar o‘rtasidagi ziddiyat aks etgani haqida xulosa chiqariladi.

Kalit so‘zlar: milliy dunyoqarash, rus adabiyoti, o‘zbek adabiyoti, I. S. Turgenev, Abdulla Qodiriy, qiyosiy tahlil, milliy xarakter, axloqiy qadriyatlar, an’analar, badiiy obraz.

Abstract. This article presents a comparative analysis of Ivan S. Turgenev’s novel «Home of the Gentry» and Abdullah Qodiriy’s novel «The Scorpion from the Altar» with the aim of identifying the distinctive features of the national worldview in Russian and Uzbek literature. Particular attention is paid to the artistic representation of moral values, love, family relationships, social traditions, and the conflict between the individual and society. The article explores the relationship between universal human concerns and the national and cultural specificity of each writer’s artistic world. It concludes that, despite differences in their historical and cultural contexts, both novels portray the conflict between personal happiness, moral convictions, and social constraints.

Received: 18.11.2026 · Accepted: 18.11.2026 · Published: 18.11.2026

Cite this article: Абдулхакимова Гулчехра Тургуновна (2026). Национальная картина мира в русской и узбекской литературе: сопоставительный анализ творчества И. С. Тургенева и А. Кадыри. Emro Science and Education, 2(3). https://doi.org/10.5281/zenodo.24344618

© 2026 The Author(s). Published by Emro Science and Education. This is an open access article.

Keywords: national worldview, Russian literature, Uzbek literature, Ivan S. Turgenev, Abdullah Qodiriy, comparative analysis, national character, moral values, traditions, literary character.

Национальная картина мира представляет собой совокупность исторически сложившихся представлений о человеке, обществе, нравственных нормах, семейных отношениях и жизненных ценностях, которые находят отражение в культуре и литературе определённого народа. Художественное произведение не только изображает действительность, но и раскрывает способы её осмысления, характерные для конкретной исторической эпохи и культурной среды [2]. В этом отношении особый интерес представляет сопоставительное изучение русской и узбекской литературы. Несмотря на различия в историческом развитии, общественных институтах и культурных традициях, писатели обеих литератур обращаются к универсальным вопросам человеческого существования: любви и долгу, личной свободе и общественным требованиям, нравственной ответственности и поиску жизненного смысла [2]. Важнейшей характеристикой литературного характера является его национальная обусловленность. На этот аспект справедливо указывает А.Р.Касимов, подчеркивая, что «…в эпоху глобализации, национальные и общечеловеческие проблемы стали особенно актуальными и приобрели новый смысл, став наиболее актуальными в странах, ставших суверенными государствами в XX-начале XXI веков». По мнению исследователя, «среди таких молодых государств есть и Узбекистан, обладающий многовековой культурой и традициями, восстановление которых стало возможным только с обретением независимости. Несомненно, творческая деятельность помогла национальной культуре войти в круг общечеловеческих ценностей» [4]. По мнению исследователя, «среди таких молодых государств есть и Узбекистан, обладающий многовековой культурой и традициями, восстановление которых стало возможным только с обретением независимости. Несомненно, творческая деятельность помогла национальной культуре войти в круг общечеловеческих ценностей» [4]. По мнению Х. М. Казанова[5], определение относительно устойчивой системы ценностей, характерной для народов, населяющих определённый регион, имеет особую значимость для осмысления происходящих в нём общественных процессов. Это объясняется тем, что социальные и культурные явления приобретают специфические черты, проходя через призму традиционных ценностных ориентиров народа. Формирование национальных ценностей представляет собой длительный исторический процесс, обусловленный географическими, природными, социальными и историческими факторами, а также особенностями становления и развития личности. В разные исторические эпохи народ самостоятельно вырабатывает, обогащает и передаёт последующим поколениям собственные ценностные установки. На протяжении веков национальные ценности сохраняют свою сущностную основу, одновременно развиваясь и отражая самобытность культуры, исторический опыт и

мировоззрение народа. Исследователь М.А.Баратова в своей работе утверждает, что «в Центральной Азии существует общность исторических и этнокультурных факторов развития народов региона, что обусловливает наличие схожих национальных интересов субъектов региона. В данном случае термин «схожие» не аутентичен понятию «одинаковые», это, скорее всего совпадения, которые позволяют идентифицировать интересы» [6]. В последние годы проведено много исследований, написано множество статей, тезисов и докладов, посвящённых данному вопросу. На наш взгляд, решение заключается в исследовании каждой национальной литературы, языка на котором написано произведение. Это важный инструмент национальной идентичности.

Показательным материалом для такого исследования являются роман И. С. Тургенева «Дворянское гнездо», опубликованный в 1859 году, и роман Абдуллы Кадыри «Скорпион из алтаря», созданный в 1920-е годы. Сопоставительный анализ данных произведений позволяет рассматривать национальную картину мира одновременно как отражение конкретной культурно-исторической среды и как художественное осмысление общечеловеческих проблем.

Национальная картина мира в литературе выражается не только через описание быта, обычаев и исторических событий. Она проявляется также в системе нравственных ориентиров, в поведения персонажей, характере конфликтов, отношениях между поколениями и представлениях о должном и недопустимом. При этом национальная специфика не должна рассматриваться как совокупность неизменных качеств, присущих всем представителям определённого народа. Внутри каждой культуры существуют различные ценностные позиции, а художественная литература часто становится пространством столкновения традиционных представлений и новых взглядов на жизнь [1]. Именно такая внутренняя противоречивость позволяет глубже исследовать произведения Тургенева и Кадыри. Оба писателя создают художественные модели общества, в которых личная судьба героя зависит от социальных условий, нравственных установок и существующих форм общественной власти.

Роман «Дворянское гнездо» занимает важное место в творчестве И. С. Тургенева. В произведении изображается жизнь русского дворянства, раскрываются духовные противоречия человека, значение семейных связей и сложность нравственного выбора. Важным элементом национальной картины мира Тургенева становится изображение русского дворянского общества, его культурных привычек, семейных традиций и духовных исканий. Писатель показывает, что внешнее благополучие не гарантирует внутренней гармонии, а социальное положение не освобождает человека от нравственных противоречий. В романе Тургенева национальная картина мира раскрывается через психологическое изображение русского дворянства, сложность нравственного выбора и противоречие между индивидуальным чувством и внутренне принятыми моральными обязательствами [1].

Роман Абдуллы Кадыри «Скорпион из алтаря» является одним из значительных произведений узбекской прозы XX века. В нём автор обращается к историческому прошлому Коканда и создаёт художественную картину общества, в котором личная судьба человека тесно связана с социальным положением, властными отношениями и общественными нормами. Особое значение в романе имеет критическое изображение злоупотребления религиозным авторитетом. Кадыри показывает, что религиозная риторика может использоваться отдельными представителями общества для оправдания личных интересов и сохранения власти. Тем самым автор проводит различие между духовно-нравственными идеалами и действиями людей, использующих религию как средство достижения собственных целей. Национальная картина мира в произведении формируется через изображение исторической среды, общественных отношений, культурных обычаев и представлений о чести, справедливости и достоинстве [3]. При этом писатель не ограничивается воспроизведением традиционного уклада. Его художественная позиция предполагает критическое осмысление тех общественных установок, которые становятся источником несправедливости и человеческих страданий. Кадыри формирует художественную картину узбекского общества, в которой национальные традиции, социальная иерархия и вопросы нравственной ответственности рассматриваются в контексте борьбы личности за достоинство и свободу выбора [3].

Национальный характер в художественном произведении проявляется через особенности мировосприятия, систему нравственных представлений, традиции, обычаи, формы поведения, язык и историческую память народа. Однако национальное своеобразие не следует понимать как совокупность неизменных признаков, одинаково присущих всем представителям определённого народа. В литературе национальный характер раскрывается прежде всего через конкретную личность, находящуюся в определённой исторической, социальной и культурной среде.

Следовательно, оба произведения раскрывают ограниченность индивидуальной свободы в ситуации, когда личная жизнь регулируется внешними обстоятельствами. Однако Тургенев преимущественно сосредоточивается на психологических и нравственных переживаниях персонажей, тогда как Кадыри сильнее акцентирует социальные механизмы, определяющие судьбу человека. Эти различия не следует интерпретировать как противопоставление русской и узбекской культур в целом. Они отражают прежде всего особенности художественного замысла писателей и исторической среды, изображённой в произведениях.

Литература:

1. Бахтин М. М. Вопросы литературы и эстетики. — М.: Художественная литература, 1975.
2. Лихачёв Д. С. Заметки о русском. — М.: Искусство, 1984.
3. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. — М.: Наука, 1987.

4. Косимов А. Р. Концепция мира и человека в узбекской и русской литературе XX века (на материале романов Т. Мурода «Поле, унаследованное от отца» и В. Шукшина «Любавины»): дис. … канд. филол. наук / д-ра философии (PhD) по филол. наукам. – Фергана, 2024г.

5. Казанов Х.М. Трансформация ценностных ориентаций в современном российском обществе. Автореф. дисс. … докт. философ. наук. – Нальчик 2002.

6. Баратова М.А. Национальные традиции и их влияние на социальные процессы. Автореф. дисс. … канд. философ. наук. – Ташкент, 1997.